



Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma

Gynaikes, Mulieres: Mujeres, Dones, Emakumeak, Mulleres de Grecia y Roma (FCT-21-16887)	
Roma	Autoría: Elisabet Seijo Ibañez
Bajo Imperio	
Ámbito: mujer cristiana	
<p>Fuente (en lengua original fuentes escritas: griega, latín):</p> <p>Καὶ λαβόμενος ὁ Παῦλος τῆς χειρὸς αὐτῆς ἀπήγαγεν αὐτὴν εἰς τὸν οἶκον Ἑρμεῖου καὶ πάντα ἀκούει παρ' αὐτῆς, ὥστε ἐπὶ πολὺ θαυμάσαι τὸν Παῦλον, καὶ τοὺς ἀκούοντας στηριχθῆναι καὶ προσεύξασθαι ὑπὲρ τῆς Τρυφάινης. καὶ ἀναστᾶσα Θέκλα εἶπεν τῷ Παύλῳ Πορεύομαι εἰς Ἰχόνιον. Ὁ δὲ Παῦλος εἶπεν Ὑπαγε καὶ δίδασκε τὸν λόγον τοῦ θεοῦ. ἢ μὲν οὖν Τρύφαινα πολὺν ἱματισμὸν καὶ χρυσὸν ἔπεμψεν αὐτῇ, ὥστε καταλιπεῖν τῷ Παύλῳ εἰς διακονίαν τῶν πτωχῶν.</p> <p>(<i>Acta apostolorum apocrypha</i>, Richard Adelbert Lipsius, Max Bonnet, Constantin von Tischendorf (eds.), Lipsiae, apud H. Mendelssohn, 1891)</p>	<p>Traducción: castellano, catalán, euskera, gallego (hay que indicar siempre traductor):</p> <p>41. Tomó Pablo su mano, y la condujo a casa de Hermeo. Allí escuchó todo lo suyo, de modo que se admiró muchísimo, y los oyentes se fortalecieron y rogaron por Trifena. Se levantó Tecla y dijo a Pablo:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Me marchó a Iconio. <p>Pablo respondió:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Vete y enseña la palabra de Dios. <p>Trifena había regalado a Tecla muchos vestidos y oro, por lo que ésta pudo dejar a Pablo suficiente para el servicio de los pobres (p. 771)</p> <p>(<i>Hechos de Pablo y Tecla</i>, a Piñero, A. – Del Cerro, G. (ed.), <i>Hechos apócrifos de los apóstoles</i>, II, Biblioteca de Autores Cristianos 656, Madrid 2005, p. 733-773.)</p>
Actividad didáctica (si es el caso):	